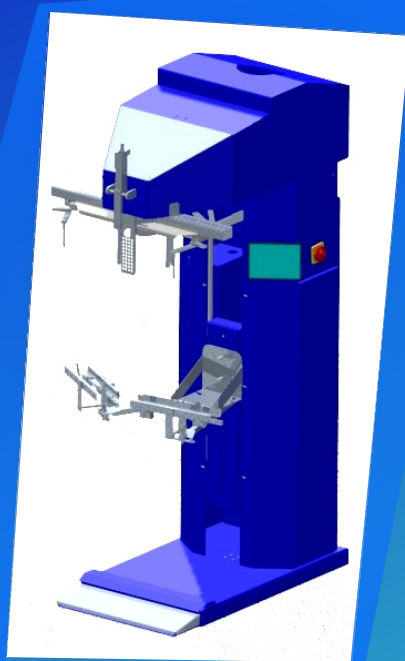


# **MANUAL DE INSTRUÇÕES**

## **TOPPER 430**



# COVILHÃ BRASIL INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA.

## MESAS VAPORIZADORAS HOT-AIR

### MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA INSTALAÇÃO E OPERAÇÃO

#### TOPPER

Português

Você acaba de adquirir o melhor produto do mercado de mesas vaporizadoras. Graças ao seu prestígio e confiança podemos oferecer, cada vez mais, um produto de alta qualidade e tecnologia.

As instruções contidas neste manual devem ser rigorosamente observadas, sob pena de perda da garantia oferecida ao equipamento pela **Covilhã Brasil Indústria e Comércio Ltda.**, conforme **CERTIFICADO DE GARANTIA**.

Leia atentamente o manual de instruções, para melhor usufruir deste produto, evitando danos ao equipamento e à quem o for operar. OBRIGADO!!!

---

# ÍNDICE

---

CARACTERÍSTICAS.....	01
INSTALAÇÃO.....	02
PRECAUÇÕES.....	03
CONHECENDO A MÁQUINA.....	04
PROGRAMAÇÃO.....	05
PAINEL DE COMANDO.....	07
OPERANDO A TOPPER 430.....	11
REGULAGEM DE PRESSÃO.....	13
CONSUMO.....	14
CUIDADOS GERAIS.....	14
CERTIFICADO DE GARANTIA.....	15

---

---

# ÍNDICE

---

INSTALAÇÃO.....	01
PRECAUÇÕES.....	02
CONHECENDO A MÁQUINA.....	03
PROGRAMAÇÃO.....	04
PAINEL DE COMANDO.....	06
OPERANDO A TOPPER 430.....	10
REGULAGEM DE PRESSÃO.....	12
CONSUMO.....	13
CUIDADOS GERAIS.....	13
CERTIFICADO DE GARANTIA.....	14

---

---

# CARACTERÍSTICAS

---

LIMITADOR DE TAMANHO  
SISTEMA ANTI-STRETCH  
CONTROLE DE UMIDADE  
PROGRAMADOR DE TEMPO  
REGULADOR DE ALTURA  
PEDAL DE EMERGÊNCIA  
CONTADOR DE PEÇAS  
PINÇAS DE BOLSO E VISTA  
PAINEL 24 VOLTS  
DOSADOR DE ESSÊNCIA  
PRENSA DE BARRAS  
FILTRO REGULADOR DE AR COMPRIMIDO  
PURGADOR E SEPARADOR DE UMIDADE  
VOLTAGEM 220V, 380V E 440V TRIFÁSICO  
EXAUSTOR 2CV  
POTÊNCIA 2,9 KM  
COR AZUL

# INSTALAÇÃO

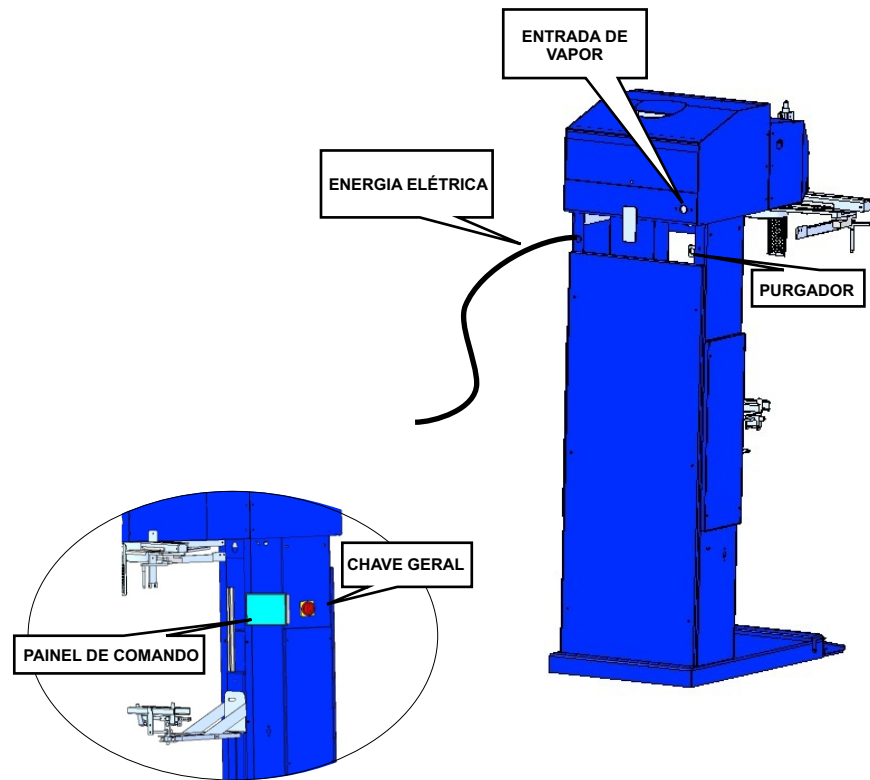
**1- VERIFIQUE A VOLTAGEM DE SUA MÁQUINA**  
(ADESIVO NO QUADRO ELÉTRICO LADO DIREITO DA MÁQUINA)

**2- LIGUE A MÁQUINA EM UM DISJUNTOR**  
DE 30 AMPERES

**3- COLOQUE A TUBULAÇÃO DE VAPOR**

**4- LIGUE O PURGADOR DA MÁQUINA A**  
UMA LINHA DE SAÍDA DE VAPOR

**5- LIGUE A CHAVE GERAL E AGUARDE O**  
CARREGAMENTO DO PROGRAMA  
NO PAINEL DE COMANDO

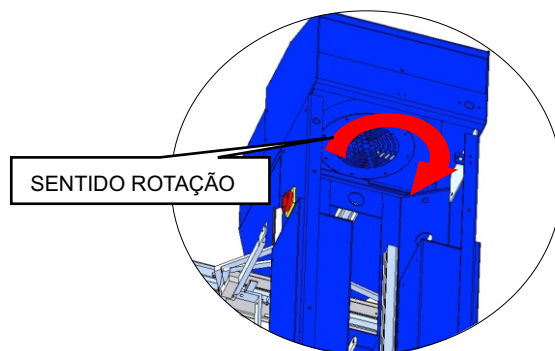


**FEITO ESTES PROCEDIMENTOS SUA MÁQUINA**  
**ESTARÁ PRONTA PARA SER USADA**

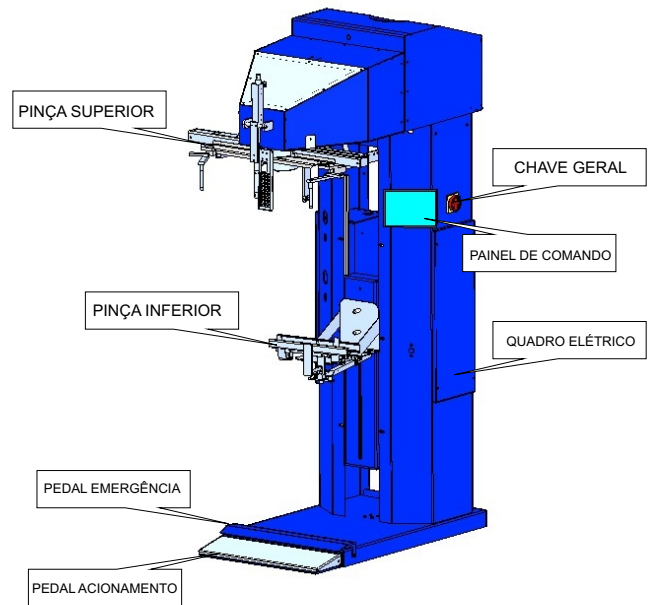
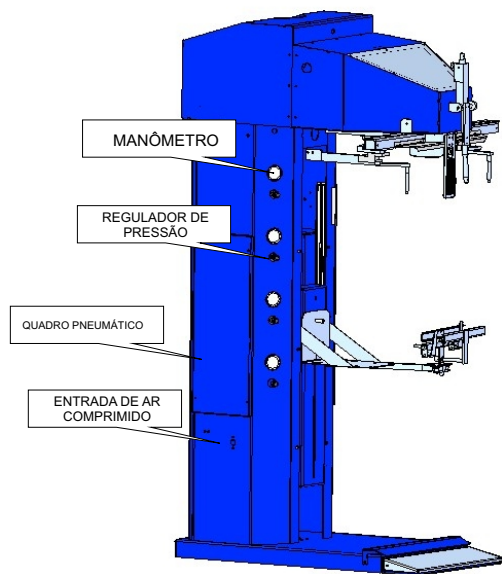
# PRECAUÇÕES

---

- 1- ANTES DE LIGAR A MÁQUINA CERTIFIQUE SE A VOLTAGEM CORRESPONDE A USADA
- 2- NAS MÁQUINAS TRIPOLARES VERIFIQUE SE O EXAUSTOR ESTA RODANDO PARA O LADO CORRETO ISTO PODE SER OBSERVADO PELA VELOCIDADE DO AR (SE ESTIVER ERRADO INVERTA DOIS FIOS DO CABO DE ENERGIA)
- 3- NÃO COLOQUE NADA ATRÁS DA MÁQUINA; POIS PODE SER SUGADO PELO EXAUSTOR
- 4- NÃO COLOQUE A MÃO NA TELA DO EXAUSTOR COM A MÁQUINA EM FUNCIONAMENTO
- 5- NÃO USE DISJUNTOR COM ÁMPERAGEM ACIMA DA QUE FOI ESPECIFICADO NESTE MANUAL (PAG. 01)
- 6- NÃO USE OBJETOS PARA TOCAR NO PAINEL DE COMANDO



# CONHECENDO A MÁQUINA



# PROGRAMAÇÃO

---

O PROGRAMA DA **TOPPER 430** É FORMADO DE **3 TELAS**:

A **TELA INICIAL**: TELA USADA PARA VER O PROGRAMA QUE ESTA SENDO USADO NO MOMENTO (TEMPO DE APLICAÇÃO DE AR QUENTE, VAPOR, TEMPERATURA ATUAL.

**CONFIGURAÇÃO**: TELA USADA PARA APLICAR AS PREFERÊNCIAS DE TRABALHO (COM OU SEM STRECH, ESSÊNCIA, PINÇA DA VISTA DA CALÇA, BOLSO.

A **TELA PROGRAMAS** TEM ALGUNS CONTROLES ESPECÍFICOS PARA MODO AUTOMÁTICO SENDO ELES TEMPO VISTA, CINTURA, BARRA ESQUERDA, BARRA DIREITA E DESCIDA;

**PROGRAMAS**: ONDE VC PODE ALTERAR OS TEMPOS DE TRABALHO DA MÁQUINA PODENDO CRIAR E GERENCIAR ATÉ 1000 PROGRAMAS DIFERENTES

NESTA TELA VOCÊ PODERÁ ESCOLHER:

NOME DO PROGRAMA (PODE SER O NOME DO OPERADOR QUE TRABALHA MELHOR COM ESTES TEMPOS, OU NOME DO CLIENTE QUE PREFERE QUE A CALÇA SEJA PASSADA DESTA FORMA.



# PROGRAMAÇÃO

---

**TEMPO DA VISTA:** O TEMPO QUE IRÁ DEMORAR PARA A MÁQUINA FECHAR A VISTA DA CALÇA DEPOIS DE POSICIONADA.

**TEMPO DA CINTURA:** É O TEMPO CONTADO PARA ABRIR A CINTURA DA CALÇA APÓS FECHAR A VISTA.

**TEMPO DA BARRA DIREITA:** É O TEMPO QUE VAI DEMORAR PARA QUE A MESMA SE FECHESSE (ATENÇÃO A BARRA SÓ FECHARÁ DEPOIS QUE A CINTURA DA CALÇA ESTIVER DEVIDAMENTE COLOCADA O MESMO ACONTECE COM A BARRA ESQUERDA SE NÃO COLOCAR A DIREITA)

**TEMPO DA BARRA ESQUERDA:** SEGUE O PROCEDIMENTO DA DIREITA.

**TEMPO DE DESCIDA:** DEPOIS DE COLOCADA A CALÇA O TEMPO PARA COMEÇAR O CICLO DE AR E VAPOR

**TEMPERATURA:** REGULAGEM DE TEMPERATURA PARA DIMINUIR OU AUMENTAR A UMIDADE DO VAPOR; QUANTO MAIS QUENTE MAIS SECO O VAPOR.

**ATENÇÃO:** A TEMPERATURA DO AR É IGUAL A DA LINHA DE VAPOR, JÁ QUE A MESMA USA O VAPOR PARA ESQUENTAR.

**NO MODO MANUAL TODOS OS COMANDOS SÃO FEITOS ATRAVÉS DO PEDAL DE ACIONAMENTO.**

# PAINEL DE COMANDO

APÓS LIGAR A MÁQUINA VOCÊ ESTARÁ VENDO NO PAINEL DE COMANDO A TELA INICIAL

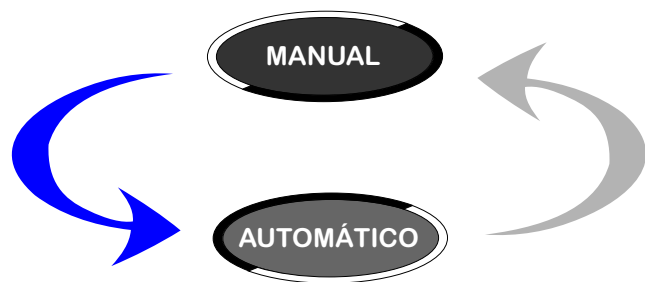
ESTA TELA É A PRINCIPAL ONDE PODE VISUALIZAR O TEMPO DE VAPOR ,AR QUENTE, TEMPERATURA.

COMO PODEMOS VER ABAIXO ELA TEM 3 BOTÕES NA PARTE INFERIOR

O 1º É O DA TELA CONFIGURAÇÃO

O 2º É O DA TELA PROGRAMA

O 3º ALTERNA ENTRE O MODO MANUAL OU AUTOMÁTICO



TEMPERATURA	150 °C
AR QUENTE	03 s
VAPOR	03 s
VAPOR E AR QUENTE	03 s
2º AR QUENTE	03 s
CONFIGURAÇÃO	LISTA DE PROGRAMA
MANUAL	

# PAINEL DE COMANDO

---

NA TELA CONFIGURAÇÃO É MUITO SIMPLES FAZER UMA ALTERAÇÃO VOCÊ SÓ PRECISA PRECISIONAR O BOTÃO QUE QUER LIGAR OU DESLIGAR E A FLECHA PARA RETORNAR A TELE PRINCIPAL.



# PAINEL DE COMANDO

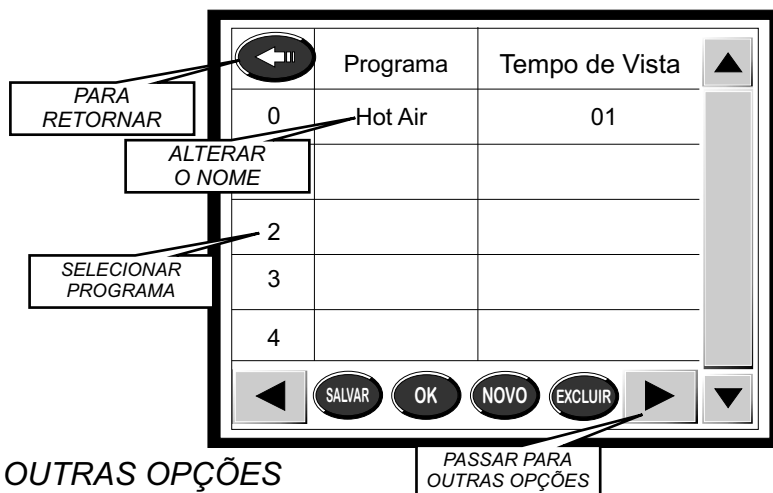
NA TELA PROGRAMAS VOCÊ PODERÁ FAZER TODAS AS ALTERAÇÕES DA (PAG. 04)

## PARA FAZER UM NOVO PROGRAMA:

CLIQUE EM NOVO (ELE SELECIONARÁ A LINHA MAIS PRÓXIMA DISPONÍVEL)  
PARA CRIAR O NOME CLIQUE NA COLUNA **PROGRAMA** E NA LINHA SELECIONADA.  
ESCREVA O NOME E DEPOIS CLIQUE  
EM ENTER

**OBS: O TECLADO QUE APARECE É IGUAL A UM DE COMPUTADOR SÓ QUE ESTA DIVIDIDO EM 2 PARTES PARA ALTERNAR PARA A OUTRA PARTE CLIQUE NA FLECHA NO CANTO DIREITO DO TECLADO**

APÓS ISTO ALTERE O TEMPO DA VISTA CLICANDO NO QUADRO CORRESPONDENTE  
TERMINADO CLIQUE NA FLECHA NO CANTO INFERIOR DIREITO PARA VER OUTRAS OPÇÕES



# PAINEL DE COMANDO

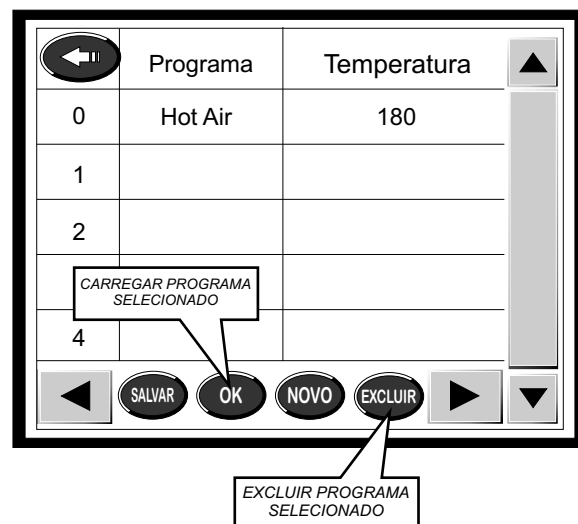
FEITO ISTO COM TODAS AS OPÇÕES (PAG. 04) É SÓ CLICAR EM **SALVAR** PARA GUARDAR AS INFORMAÇÕES

SE VOCÊ QUISE ALTERAR UM PROGRAMA JÁ FEITO, MAS SÓ PARA O PRÓXIMO TRABALHO FAÇA A ALTERAÇÃO. NÃO SALVE ISSO VAI FAZER COM QUE A MÁQUINA CARREGUE ESTA ALTERAÇÃO MAS NA PRÓXIMA VEZ QUE VOCÊ ENTRAR NA TELA PROGRAMA ESTA ALTERAÇÃO SERÁ DESFEITA.

PARA CARREGAR UM PROGRAMA SELECIONE O CAMPO COM O NÚMERO DO PROGRAMA E CLIQUE EM **OK**.

PARA EXCLUIR SELECIONE A LINHA A SER EXCLUÍDA DEPOIS O BOTÃO **EXCLUIR**.

PARA SAIR DESTA TELA CLIQUE EM **RETORNAR**.



# OPERANDO A TOPPER 430

O 1º PASSO É ESCOLHER O MODO DE TRABALHO (MANUAL OU AUTOMÁTICO) COMO MOSTRA NO DESENHO ABAIXO.



# OPERANDO A TOPPER 430

---

## VAMOS CONHECER 1º O MODO MANUAL

COLOQUE A VISTA DA CALÇA NA PINÇA, PISE E SEGURE O PEDAL, DEPOIS COLOQUE A CINTURA DA CALÇA E SOLTE O PEDAL

COLOQUE A BARRA DA CALÇA NA PINÇA DIREITA, PISE E SOLTE O PEDAL; REPITA NA BARRA ESQUERDA.

DEPOIS DE FEITO O CICLO PISE E SOLTE PARA TIRAR A CALÇA E ESTA PRONTA PARA O PRÓXIMO CICLO.

## AGORA VAMOS VER O MODO AUTOMÁTICO

ANTES DE COMEÇARMOS A PASSAR NESTE MODO PRECISAMOS VERIFICAR O TEMPO DE OPERAÇÃO (**PAG. 05**). **PARA INICIANTE NO TRABALHO COM ESTA MÁQUINA INDICAMOS USAR O PROGRAMA LENTO ALTERAÇÃO QUE PODE SER FEITA NA TELA DE PROGRAMAS.**

NESTE MODO VOCÊ SÓ PRECISA COLOCAR A CALÇA E AGUARDAR O TEMPO DO PROGRAMA.

**ATENÇÃO: VOCÊ DEVE SEGUIR A MESMA ORDEM QUE NO MODO MANUAL**

# REGULAGEM DE PRESSÃO

---

PARA ESTA REGULAGEM VOCÊ VAI ESTAR USANDO O REGULADOR DE PRESSÃO E O MANÔMETRO COMO MOSTRA NA **(FIGURA DA PAG.3)**

ESTA REGULAGEM SERVE PARA DIMINUIR OU AUMENTAR A FORÇA, VELOCIDADE E O IMPACTO DAS PEÇAS.

DO LADO ESQUERDO DA MÁQUINA TEMOS 4 REGULADORES DE PRESSÃO SENDO O 1º DA VISTA O 2º DA CINTURA O 3º DO BOLSO E O 4º DAS PINÇAS INFERIORES

PARA REGULAR A PRESSÃO É PRECISO PUXAR O BOTÃO PARA DEPOIS AUMENTAR OU DIMINUIR.

INDICAMOS A PRESSÃO DE **6BAR** PARA AS 4 REGULAGENS

APÓS REGULAR NÃO SE ESQUEÇA DE APERTAR O BOTÃO.



# CONSUMO

---

O CONSUMO DE ENERGIA ELÉTRICA DA TOPPER 430 VARIA DE **2 Á 2,5 KWH** E NECESSITA DE UMA LINHA DE VAPOR DE NO MINÍMO 10 KILOS DE VAPOR HORA

## ***CUIDADOS GERAIS***

PARA MAIOR DURABILIDADE DE SUA MÁQUINA TOME OS SEGUINTES CUIDADOS:

PARA LIMPAR O PAINEL DE COMANDO USE PANO SECO E MACIO

LIMPAR O RADIDADOR A CADA 30 DIAS

EVITAR LUZ DIRETA DO SOL

EVITAR EXPOSIÇÃO AO PÓ

# CERTIFICADO DE GARANTIA

COVILHÃ BRASIL INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA.

A **COVILHÃ BRASIL IND. E COM. LTDA.**, garante o produto identificado abaixo, contra quaisquer defeitos de fabricação, de acordo com os seguintes termos e condições de garantia:

I) OBJETO DA GARANTIA

PRODUTO:		MODELO:
NÚMERO DE SÉRIE:	N.F.:	DATA: ____/____/____
CLIENTE:		DATA: ____/____/____

# CERTIFICADO DE GARANTIA

---

## I) PRAZO E VIGÊNCIA DA GARANTIA

Obedecidas todas as condições definidas neste **Certificado**, o prazo de garantia será de 1 (um) ano, contado da data de instalação, efetuada por nosso técnico ou na presença de nosso representante, considerado regime de trabalho de 8 (oito) horas/dia.

Obs: em caso de vendas onde não há técnico nem representante credenciados o cliente terá autorização para fazer a instalação, sendo iniciado a contagem da garantia a partir do dia da emissão da nota fiscal.

## II) ABRANGÊNCIA DA GARANTIA

Na vigência da garantia, a **assistência técnica** (peças e mão de obra) será gratuita para o produto identificado neste certificado que apresentar defeito de fabricação ou de peças; observado o que segue:

A) As peças reconhecidas como deficientes ou defeituosas serão substituídas pela **Covilhã Brasil Ind. E Com. Ltda.** ou por seus representantes credenciados.

B) As peças substituídas serão de propriedade da **Covilhã Brasil Ind. E Com. Ltda.**

C) A substituição de componente ou do equipamento somente será considerada na impossibilidade de seu conserto e funcionamento adequado;

D) A substituição, a título de garantia, não prorrogará o prazo original.

# CERTIFICADO DE GARANTIA

---

## III) CONDIÇÕES PARA EFETIVAÇÃO DA GARANTIA

Para ter direito à garantia especificada neste **Certificado**, é obrigatório apresentar este **Certificado de Garantia**, juntamente com a **Nota Fiscal de Compra do Produto**, respeitadas as seguintes condições:

A) Que a instalação seja efetuada no prazo máximo de 30 dias da data de entrega.

**Nota:** O tempo que exceder o prazo definido nesta “alínea” será deduzido automaticamente do período de garantia estabelecido na **Cláusula I**.

B) Que o defeito seja comunicado diretamente à **Covilhã Brasil** ou seu representante credenciado, logo após a constatação do defeito.

C) Que as peças tenham sido substituídas e o serviço executado pela **Covilhã Brasil** ou seu representante credenciado.

D) Que os defeitos não sejam resultantes de desgaste natural das peças, prolongado desuso, utilização inadequada, oscilação de corrente elétrica, falta de abastecimento de água, acidentes de qualquer natureza e casos fortuitos ou de força maior.

E) Que todas as manutenções, reparos e regulagens tenham sido executados **pela Covilhã Brasil** ou seu representante credenciado.

F) Que sejam atendidas as orientações e recomendações sobre uso, proteção, manutenção e conservação do equipamento, contidas no **MANUAL DE INSTALAÇÃO E OPERAÇÃO**.

# CERTIFICADO DE GARANTIA

---

conservação do equipamento, contidas no **MANUAL DE INSTALAÇÃO**.

## IV) PEÇAS NÃO COBERTAS PELA GARANTIA

Não estão incluídos na garantia, por estarem sujeitos à desgaste natural quando do uso, os seguintes itens, de todos os modelos dos produtos: resistências, válvulas solenóides, filtro d'água e forração do passador.

## V) EXTINÇÃO DA GARANTIA

CERTIFICADO DE GARANTIA perderá, automaticamente, a validade por:

- A) Decurso do prazo definido na **Cláusula I**, deste certificado.
- B) Modificação, alteração do equipamento ou instalações não autorizadas pela **Covilhã Brasil**.
- C) Transferência de uso ou propriedade a terceiros, sem prévia anuência da **Covilhã Brasil**, por escrito.
- D) Execução de manutenções, reparos e regulagens por pessoal não credenciado pela **Covilhã Brasil**.
- E) Inobservância de qualquer uma das recomendações constantes neste **Certificado** e no **Manual de Instalação**, que faz parte deste.



**COVILHÃ BRASIL** Indústria e Comércio Ltda.

Endereço: Av. Irmãos Picarelli, 235 - Centro

Fone:(19) 3895-2624 Fax: ramal -24

Socorro -SP

Email: [hotair@hotair.com.br](mailto:hotair@hotair.com.br)

site: [www.hotair.com.br](http://www.hotair.com.br)